

Learning by Ear – Aprender de ouvido

Conhecimento Geral – 3º Episódio

Recordes de animais – Mais rápido, mais alto, mais longe

Texto: Leona Frommelt

Redacção: Maja Dreyer

Tradução: Maria Kremer

Personagens:

Yolanda: menina com cerca de 14 anos
Joaquim: rapaz com cerca de 15 anos

Lugares:

Na rua // on the street
Na casa do Joaquim // at Joaquim's place
No campo de desporto // at the sports field

Atmos:

Rua / Trânsito // street / traffic
Peões / Passos, vozes baixas // steps, soft voices
Bidões de água a chocar // plastic water containers banging
"Homens a fazer desporto" // people playing sports
Choque de ombro // people nudging/rubbing shoulders

Introdução (narrador):

Olá e sejam bem-vindos a mais um episódio da série do "Learning by Ear – Aprender de Ouvido" dedicada ao "Conhecimento Geral".

Mais uma vez, a Yolanda e o Joaquim tentam desvendar segredos impressionantes. A Yolanda não acredita nos seus olhos, quando vê o Joaquim a correr todo transpirado na rua. O Joaquim, que normalmente não é grande amigo do desporto, está a treinar como se quisesse participar nos Jogos Olímpicos. A Yolanda fica admirada, por causa da transformação do seu amigo. E, entretanto, surge a pergunta: qual é o animal mais rápido?

1ª Cena: Yolanda encontra Joaquim na rua, que está a correr.

Atmo: barulhos da rua // street

- Joaquim (**ouve-se o fôlego**): Olá Yolanda.
- Yolanda (**admirada**): Olá Joaquim, o que é que te aconteceu? Estás sem fôlego. Estiveste a fazer desporto?
- Joaquim (**ouve-se o fôlego**): Claro, estou a treinar. Achas isso tão estranho?
- Yolanda: Em ti, com certeza.
- Joaquim: A partir de agora, pertenço ao grupo dos corredores.
- Yolanda (**irónica**): Aha... agora és corredor, é? Isso faz-me lembrar uma piada.
- Joaquim: Que piada?
- Yolanda: “O que diz um caracol sentado em cima duma tartaruga?”
- Joaquim: Não faço ideia.
- Yolanda: „Ei, não vás tão depressa!”
- Joaquim: Que engraçadinha, Yolanda. Ainda- vais ficar admirada! Se eu continuar a treinar, um dia ainda recebo a medalha de ouro na corrida dos 100 metros. Depois nunca mais me comparas a uma tartaruga ou a um caracol, mas sim, a um, ah, um ah (**Joaquim pensativo**)... ao animal mais rápido do mundo.
- Yolanda: E qual é?
- Joaquim: Não faço ideia, mas vou tentar saber. Agora preciso de continuar a correr.

Yolanda (**chamando-o atrás dele**): Está bem, diverte-te! E da próxima vez que nos encontrarmos no mesmo caminho, podes-me dizer qual é o animal mais rápido do mundo. Até lá, também vou tentar descobrir.

Música: Nii Tagoe-Bwamba-Ghana-4064587000

2ª Cena: Na casa do Joaquim

- Joaquim: Ei Yolanda. Então? E qual é o animal que achas que poderá ganhar a medalha de ouro na corrida dos 100 metros.?
- Yolanda: Eu procurei na net e digo-te: É o leopardo! O leopardo consegue inacreditavelmente 113 km por hora. E consegue essa velocidade num tempo de 3 segundos, acreditas?
- Joaquim: Então o leopardo ganha até a um carro, tem o arranque mais rápido.
- Yolanda: Certo, na verdade o leopardo não aguenta muito tempo esta velocidade. É só em corridas curtas que ele consegue atingir esta velocidade. Quando ele vai à caça é prático, porque pode derrubar rapidamente a sua presa. Mas, num percurso longo, o leopardo perdia em relação a um carro – mesmo contra um calhambeque.
- Joaquim: Yolanda, tenho muita pena... mas eu descobri que existe um animal muito mais rápido que o leopardo. Pelo menos seria mais rápido, se ele fosse do tamanho dum leopardo.
- Yolanda: Ah, e qual é esse animal?
- Joaquim: É a iguana colaris.
- Yolanda: Nesse animal nunca ouvi falar.
- Joaquim: Mas existe. Vive nas estepes e nos desertos americanos. É mais ou menos do tamanho da minha mão, tem uma cauda comprida e as patas traseiras muito fortes que a ajuda a fugir dos inimigos.

- Yolanda: E que velocidade atinge uma... como se chama outra vez?
- Joaquim: Iguana colaris! Não é tão rápida como o leopardo, mas também é muito mais pequena e tem as patas muito mais curtas. Se a iguana colaris fosse do tamanho do leopardo, conseguiria percorrer 100 metros num tempo sensacional de 0,83 segundos. O leopardo precisa de 2.17 segundos.
- Yolanda: Sim, mas ela é muito pequena, a tua iguana rara, é por isso que chega à meta depois do leopardo e – eu ganhei!
- Joaquim: Vou-te propor um acordo.
- Yolanda: Era claro que tu não tinhas razão. Então qual é o acordo?
- Joaquim: Os dois animais ganham a medalha de ouro na corrida de velocidade.
- Yolanda: Se quiseres. Em troca, eu posso escolher a próxima missão. Vamos descobrir qual é o animal com mais força do mundo.
- Joaquim: Boa ideia, eu vou pensar em levantar pesos.
- Yolanda: Acho que não ouvi bem... Mas que pesos queres levantar?
- Joaquim: Vou treinar com o bidão da água.

Atmo: barulhos de bidões a bater // water containers banging

- Yolanda: Aha... Eu espero, que no nosso próximo encontro te reconheça, apesar da tua musculatura.

Música: Nii Tagoe-Bwamba-Ghana-4064587000

3ª Cena: Yolanda encontra Joaquim no campo de futebol.

Atmo: pessoas a fazer desporto e a falarem // people playing sports and talking

- Joaquim: Yolanda, não vais acreditar.
- Yolanda: Ei, Joaquim, só podia encontrar-te no campo de desportos. Em que é que eu não vou acreditar?
- Joaquim: A minha pesquisa diz-me que o animal mais forte do mundo é o escaravelho.
- Yolanda (**admirada**): O escaravelho?
- Joaquim: Exactamente, na verdade um escaravelho-rinoceronte europeu.
- Yolanda: Aha... e que força tem o escaravelho-rinoceronte europeu?
- Joaquim: Portanto, o escaravelho-rinoceronte pertence ao grupo dos escaravelhos grandes e é mais ou menos do tamanho do meu dedo indicador. E agora vem: ele pesa 3 gramas, mas pode carregar 850 vezes mais peso do que o seu peso corporal. Se ele fosse do tamanho de uma pessoa, ele poderia levantar 54.000 kilos - isto equivale a 30 carros grandes!
- Yolanda: Se, se, se. Agora vens de novo com um animal que só em relação ao seu tamanho é que é o mais forte. Visto na realidade, é claro que o elefante é o animal com mais força do mundo.
- Joaquim: Sim, em comparação directa, o escaravelho-rinoceronte perderia no braço de ferro com o elefante.
- Yolanda: Certo. E para mim é indiferente quantos carros o teu escaravelho poderia transportar, se ele fosse maior. Quem me pode na verdade ajudar, se eu ficar com um carro preso numa cova, é o elefante. Ele é tão forte que consegue simplesmente com a sua tromba vigorosa tirar o carro da cova.
- Joaquim: Então o elefante poderia ganhar a medalha de ouro para o animal com mais força do mundo.
- Yolanda: E também para o que tem as orelhas maiores.
- Joaquim: Mas no salto em comprimento, o elefante não é tão bom.

- Yolanda: Como te lembras disso agora?
- Joaquim: Estou a treinar salto.
- Yolanda: Mas que perguntas eu faço... Devia ter pensado nisso. Estou curiosa por ver quanto tempo ainda vai durar a tua fase desportiva.
- Joaquim: Muito tempo, o tempo que tu precisas para descobrir qual o animal que merece a medalha de ouro no salto em comprimento.
- Yolanda: Isso é fácil. Eu já tenho uma ideia...

Música: Nii Tagoe-Bwamba-Ghana-4064587000

4ª Cena: Yolanda encontra Joaquim depois da escola, na rua.

Atmo: barulhos na rua // street

- Joaquim: Ei Yolanda. Como correu a escola? Podemos ir juntos para casa?
- Yolanda: Claro.
- Joaquim: E conseguiste descobrir qual é o animal que salta mais longe?
- Yolanda: Claro. Perguntei à minha professora de biologia. É o canguru. Para ser exacta, é o chamado canguru-gigante. Existe na Austrália. O canguru-gigante salta 13 metros e meio de comprimento e 3,10 metros em altura.
- Joaquim: É um salto gigantesco. Parece que os cangurus-gigantes têm trampolins nos pés.
- Yolanda: Pelo menos saltam em pé sobre as patas traseiras, que são robustas, e controlam o salto com a cauda, que é longa.
- Joaquim: Percebi.
- Yolanda: Então estamos de acordo em que o canguru-gigante ganhe a medalha de ouro no salto em comprimento e em altura.

- Joaquim: Sim e não. É sempre uma questão de tamanho. Eu ainda tenho um animal a propor. Porque, se ele fosse do tamanho do canguru, os saltos dos cangurus seriam quase ridículos.
- Yolanda: Eu sabia.
- Joaquim: O que é que tu sabias?
- Yolanda: Eu sabia que tu me vinhas com um animal em miniatura outra vez.
- Joaquim: Ele é pequeno, mas não é uma miniatura. Eu estou a falar do gafanhoto do deserto. Ele merecia de facto a medalha de ouro.
- Yolanda: Que comprimento salta então o teu gafanhoto do deserto?
- Joaquim: Ele salta sempre 2 metros de comprimento o que significa 30 vezes mais que o seu tamanho!!! Um canguru-gigante mede mais ou menos 1,60m e teria que saltar 52 metros em comparação
- Yolanda: Diz-me uma coisa Joaquim, no fundo, quantos metros é que tu consegues saltar ?
- Joaquim: Pouco mais de 4 metros.
- Yolanda: Aha... o recorde mundial está nos 8,95 metros.
- Joaquim: E?
- Yolanda: Eu quero dizer-te com isto, que tens de continuar a treinar muito se queres ganhar uma medalha de ouro.
- Joaquim: Sabes, na verdade queria ir para casa. Doem-me os músculos todos e os ossos. Preciso de descansar.
- Yolanda: Quanto tempo?
- Joaquim: Mais ou menos uns 3 anos. Acho que já fiz desporto que chegue este ano, sabes.
- Yolanda: Fico contente, Joaquim; que tu voltes a ser como antigamente.
- Joaquim: Mas eu dou-te a medalha de ouro por seres a amiga mais atrevida que eu tenho, Yolanda!

Música: Nii Tagoe-Bwamba-Ghana-4064587000

Outro (narrador):

Por hoje, terminou mais um episódio da série do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido”, dedicada ao “Conhecimento Geral”.

Esta série é da autoria de Leona Frommelt.

O que acharam deste episódio? Mandem um e-mail com os vossos comentários para afriportug@dw-world.de

Até à próxima!